

Stichting Register Tolken Gebarentaal

Jaarverslag 2010



INHOUDSOPGAVE

1. VOORWOORD	3
2. HISTORIE en ORGANISATIE VAN DE STICHTING	4
3. DE ONTWIKKELINGEN IN 2010	6
4. HET REGISTER	9
5. CONTACTEN en RELATIES	10
6. BELEIDSPLAN 2010 – 2013 EN WERKPLAN 2011	11
7. PERSONALIA	12

1. Voorwoord

Ofschoon PIN in 2010 als project is afgerond, zal de implementatie van de uitkomsten in de komende jaren nog doorlopen. De resultaten van het project zijn al merkbaar in de nieuwe indeling in categorieën en de verbouwing van de website, maar is daarmee niet voltooid. De ingezette lijn biedt het perspectief dat het project zal bijdragen aan een versterking van de doelstellingen van de stichting Register Tolken Gebarentaal.

In juni 2010 heeft de Raad van Toezicht afscheid genomen van zijn directeur/bestuurder Bert Nijman en zijn assistente Corrie van Jaarsveld. In september is een procedure opgestart voor de werving van een nieuwe directeur/bestuurder. De voorzitter van de Raad van Toezicht heeft een half jaar ad interim de bestuurstaken waargenomen en trad in die periode terug als voorzitter van de Raad van Toezicht. Het voorzitterschap is waargenomen door Linda Kahle.

Met steun van een onafhankelijke, voor het doel samengestelde commissie, is een sollicitatieprocedure gestart die leidde tot de benoeming van een nieuwe directeur/bestuurder per 1 januari 2011.

Gedurende het jaar 2010 hebben zich 74 afgestudeerde tolken geregistreerd. In 2010 zijn er 3 tolken uitgeschreven, waarvan 2 tolken Gebarentaal en 1 Schrijftolk. De toename van Schrijftolken is relatief het grootst. Voor beide beroepsgroepen geldt echter een uitzonderlijke toename ten opzichte van voorgaande jaren. Het aantal nieuwe Schrijftolken laat ten opzichte van 2009 een stijging zien van 112%, namelijk 8 inschrijvingen in 2009 en 17 inschrijvingen in 2010. De registraties van tolken gebarentaal zijn toegenomen met 59 in 2010, hetgeen een stijging betekent van 69% in vergelijking met 2009 (toename 35). Het totaal aantal geregistreerde tolken in persoon kwam daarmee eind 2010 op 420, het aantal tolkregistraties op 431. Het laatste houdt verband met personen die staan geregistreerd in de combinatie van tolk NGT- en Schrijftolk.

Binnen de Raad van Toezicht zijn in 2010 als gevolg van het rooster 2 leden afgetreden: Stefan Russel in april en Dorothee Limburg in oktober. Sarah Muller is in april toegetreden tot de Raad van Toezicht. De Raad van Toezicht hoopt dat in 2011 de vacante plaats zal worden ingevuld.

Dit jaarverslag biedt een rode draad van activiteiten binnen de stichting RTG in 2010.

Met vriendelijke groet, namens de Raad van Toezicht,

Linda Kahle
Sarah Muller
Gerard de Vijlder
Marianne Harterink

2. Historie

Het register Tolken Gebarentaal is in 2001 van start gegaan als een onafhankelijke stichting met als doelstelling:

- Het registreren van gekwalificeerde tolken Gebarentaal in Nederland.
- Het bewaken van de kwaliteit van tolken Gebarentaal door specifieke opleidingsvoorwaarden te stellen aan tolken bij registratie.
- Het bevorderen van de kwaliteit en professionaliteit van tolken Gebarentaal door nascholing verplicht te stellen zodat de tolk voortdurend werkt aan het onderhoud van haar deskundigheid.

De statuten van de Stichting Register Tolken Gebarentaal zijn notarieel verleden op 6 juni 2001.

In 2005 is de registratie van Schrijftolken toegevoegd.

Eind 2006 besloten directie en Raad van Toezicht van de Stichting RTG een Nascholingscommissie in te stellen om advies uit te brengen over het te volgen beleid voor de nascholing voor tolken gebarentaal en schrijftolken.

De opdracht aan de nascholingscommissie was advies uit te brengen over de beoordeling en waardering van nascholingsmogelijkheden voor tolken Gebarentaal en Schrijftolken uitgaande van de bestaande Reglementen.

Het adviesrapport is uitgebracht in februari 2008. Als vervolg daarop is het Project Implementatie Adviezen Nascholingscommissie (PIN) van start gegaan. In mei 2010 is door de projectleider het eindrapport aangeboden .

Organisatie

De organisatie van de Stichting RTG bestaat uit een directeur/bestuurder die wordt benoemd door de Raad van Toezicht. In 2010 werd het Register gedurende de eerste helft van het jaar bestuurd door de directeur Bert Nijman, met als assistente Corrie van Jaarsveld. De tweede helft van het jaar heeft Marianne Harterink, in verband met het aftreden van de directeur, de directieverantwoordelijkheden op ad interim basis waargenomen. De directie is verantwoordelijk voor het registratie- en nascholingssysteem, het financieel/administratief beheer, het bedrijfsbureau en het beheer van de website. De directeur vertegenwoordigt de Stichting RTG bij het onderhouden van externe contacten.

De **Raad van Toezicht** bestaat uit een onafhankelijk voorzitter, 2 of meer leden voorgedragen door de belangenbehartigers van de beroepsgroep tolken Gebarentaal en Schrijftolken en 2 of meer leden door de belangenbehartigers van personen met een auditieve beperking.

Het **College van Advies** bestond in 2010 uit 4 leden, te weten: een lid op voordracht van bemiddelingsorganisaties tolken, een lid op voordracht van het Instituut voor Gebaren, Taal en Dovenstudies, en 2 leden op voordracht van overheidsinstanties die belast zijn met de uitvoering van het besluit doven tolkvoorziening (UWV en Menzis).

Het **bureau** van de Stichting RTG is gevestigd op het adres Landweg 187, 3833VE, Leusden en heeft als postadres Postbus 36, 3440 AA Woerden. Het bureau is telefonisch bereikbaar via telefoonnummer 06 514 414 17. Voor de communicatie is het algemene e-mailadres info@stichtingrtg.nl in gebruik.

Voor informatie over de stichting en het raadplegen van het Register is de openbare website www.stichtingrtg.nl beschikbaar. Geregistreerde tolken hebben een geautoriseerde toegang tot de website voor onderhoud van persoonlijke registratiegegevens, inzage in de individuele nascholingsstatus, het aanbod van nascholingen en het aanmelden van nieuwe nascholingen.

3. Interne overlegstructuur

Raad van Toezicht

De Raad van Toezicht vergadert als regel 4 keer per jaar. In 2010 is de Raad van Toezicht 6 maal bijeen geweest. Reden voor de hogere vergaderfrequentie was het aftreden volgens rooster van 2 leden van de Raad van Toezicht en het uit dienst treden per 1 juli 2010 van de directeur/bestuurder Bert Nijman en zijn managementassistente Corrie van Jaarsveld.

In april trad Stefan Russel af als lid van de Raad van Toezicht. Stefan werd opgevolgd door Sarah Muller. In oktober trad Dorothee Limburg uit de Raad van Toezicht. De 4^e plaats in de Raad van Toezicht is vacant. Gestreefd wordt naar invulling van de plaats in 2011. De huidige Raad bestaat uit 3 leden en de onafhankelijk voorzitter.

Per 1 juli is de voorzitter van de Raad van Toezicht tijdelijk teruggetreden als voorzitter en benoemd tot interim tot het moment van benoeming van een nieuwe directeur. Linda Kahle werd tijdelijk benoemd tot plaatsvervangend voorzitter.

College van Advies

Het college van Advies komt als regel 2 keer per jaar bijeen. Eenmaal in het voorjaar en eenmaal in het najaar. Zonder dat hiervoor een reden kan worden aangewezen, lukte het in 2010 niet het College van Advies in meerderheid van leden op één datum bijeen te brengen. Wel is er e-mailcontact geweest met leden van het college.

Commissie Permanente Educatie

In de eerste helft van het jaar 2010 zijn gesprekken gevoerd met door samenwerkende organisaties voorgedragen kandidaten om te komen tot de samenstelling van een Commissie Permanente Educatie. Het samenstellen van een CPE vloeit voort uit het PIN project. De CPE heeft tot doel het aanbod en de kwaliteit van de nascholingsactiviteiten te verhogen. De CPE bestaat uit 5 leden. In mei 2010 is de CPE voor de eerste maal bijeen geweest. In geheel 2010 vergaderde de CPE 4 keer. Tussen de bijeenkomsten door is veelvuldig uitwisseling geweest van informatie door middel van e-mailcontact.

Sollicitatiecommissie

Een speciaal daarvoor samengestelde commissie heeft de gesprekken gevoerd met sollicitanten voor de functie van directeur/bestuurder. De sollicitatieprocedure is gestart in september. Een eerste selectie van de brieven is gemaakt door de Raad van Toezicht. Met 10 geselecteerde kandidaten zijn gesprekken gevoerd. De procedure heeft geleid tot de benoeming van een nieuwe directeur/bestuurder per 1 januari 2011.

4. De ontwikkelingen in 2010

Het Project Implementatie adviezen Nascholingscommissie, kortweg PIN, stond ook in 2010 nog centraal in de werkzaamheden. Het vooraf geschatte tijdspad werd met 4 maanden overschreden. In mei 2010 werd door de projectleider André Potters Kemp het eindrapport gepresenteerd.

Met de presentatie van het eindrapport kwam voor de projectleider een einde aan de opdracht. De afronding van de werkzaamheden liepen echter nog voort tot in juli. In augustus is door de Raad van Toezicht aanvullend een korte opdracht verstrekt aan André Potters Kemp in verband met het vertrek van de directeur. Voor RTG gingen ook daarna de projectwerkzaamheden door. De uitwerking van de doelen en de implementatie ervan in de organisatie waren gestart, maar zijn nog niet gereed:

- De website werd in 2010 geheel opnieuw opgebouwd om de registratie in 3 categorieën mogelijk te maken. Bij deze gelegenheid heeft de website bovendien een geheel nieuwe uitstraling gekregen.
- Er is een aanvang gemaakt tot het samenvoegen van de 2 Reglementen in één Reglement voor tolken Gebarentaal alsook Schrijftolken.
- Het ontwikkelen van een meetinstrument waarmee de kwaliteit en de ervaring van de tolk gemeten kan worden vereist een zorgvuldige aanpak en expertise, die extern moet worden gezocht bij een Universiteit of Hogeschool. In 2010 is dit onderwerp niet opgepakt.
- Een registratiemethodiek waarin de mogelijkheid wordt geboden het onderscheid in kwaliteitsniveaus van Tolken Gebarentaal en Schrijftolken te registreren heeft eveneens nog geen vervolg gekregen.
- Het PIN project had tevens tot doel de organisatie van RTG door te lichten en te beschrijven in een Handboek, zodat de organisatie minder afhankelijk zou worden van één persoon en daardoor minder kwetsbaar. Het Handboek is voor het grootste gedeelte gevormd:
 - De organisatie is in kaart gebracht
 - Er is een Directiereglement geschreven
 - Er is een directieprofiel ontwikkeld
 - Er zijn procedures geschreven van alle voorkomende werkzaamheden in de organisatie
 - Er is in 2010 aandacht geweest voor de Governance en de rol en expertise van de Raad van Toezicht binnen RTG. Dit onderwerp zal verder worden uitgewerkt in 2011.
- Het is in 2010 gelukt een Commissie Permanente Educatie samen te stellen van gekwalificeerde mensen op het terrein van onderwijs en kwaliteitsmeting. De commissie is begonnen zich te oriënteren op het aanbod van nascholing en zoekt naar een adequate structuur waarbinnen de kwaliteit kan worden beoordeeld en getoetst.
- Ook Intervisie is een belangrijk speerpunt geweest in 2010. Er is een Beleidsplan ontwikkeld en een eerste groep gekwalificeerde intervisoren heeft zich aangemeld en is zichtbaar gemaakt op de website. De aanmelding van intervisoren is geheel 2010 doorgegaan.

Veel tijd en energie is in 2010 geïnvesteerd in de herwaardering van de nascholing en de rol van de CPE.

Van tolken kwamen er veel vragen over de indeling in de categorieën en de gevolgen daarvan voor de puntentelling, met name degenen die in de voorgaande jaren punten hadden verworven, maar de nascholingsperiode nog niet hadden beëindigd, stuurden hun vragen naar bureau RTG. In het systeem is een tijdelijke categorie 4 Diversen ingericht. Het doel van deze categorie was niet voor iedereen duidelijk.

De veranderingen die het PIN project met zich meebracht, veroorzaakte onrust en onduidelijkheid. Door de persoonswisselingen in de organisatie en de beperkte financiële middelen om extra menskracht in te zetten, is de communicatie in het jaar 2010 niet altijd optimaal verlopen.

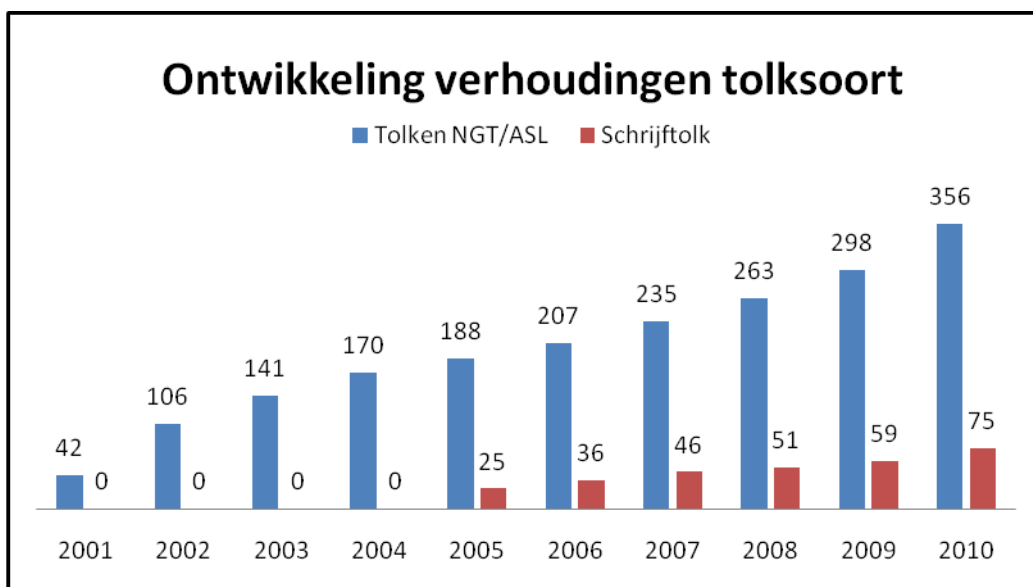
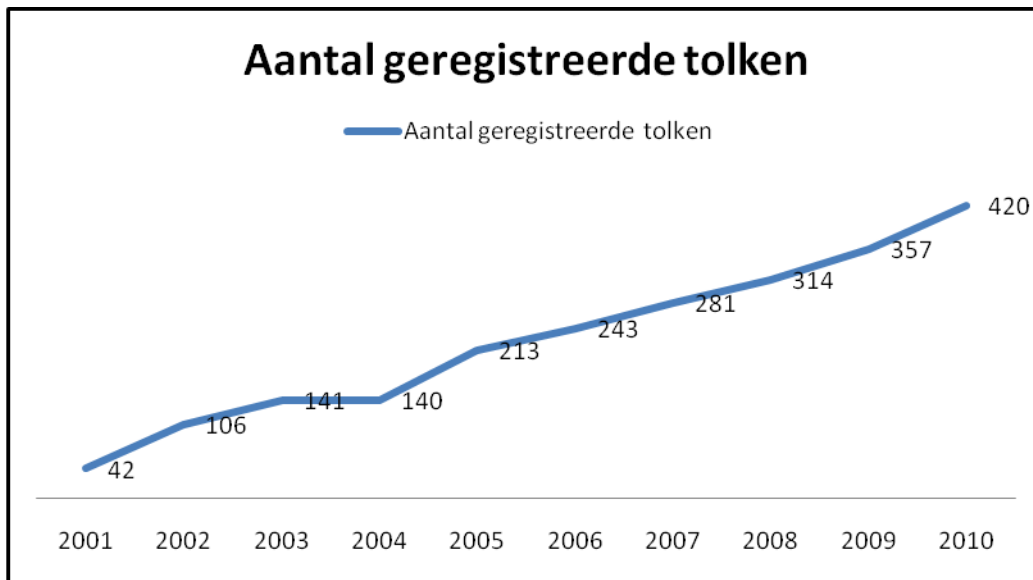
Het nieuwe beleid ten aanzien van Intervisie veroorzaakte eveneens onrust. Veel tolken vonden het moeilijk te accepteren dat er een betaalde, onafhankelijk intervisor moest worden ingehuurd om in aanmerking te kunnen komen voor punten. Het te behalen aantal punten voor Intervisie werd bovendien beperkt. Het blijkt, dat intervisie in voorgaande jaren een dominante rol speelde in de nascholing. Sommige tolken behaalden hun nascholingspunten uitsluitend met het bijwonen van Intervisiebijeenkomsten. Met de nieuwe nascholingsregels is dat niet meer mogelijk.

Het aanbod van nascholingsactiviteiten was en blijft ook voor de komende jaren een zorg voor RTG. Samen met de CPE en samenwerkende organisaties zal worden gestreefd naar uitbreiding van nascholingsactiviteiten in variatie en niveau.

In september 2010 is begonnen met de sollicitatieprocedure voor de werving van een nieuwe directeur. Er is een advertentie geplaatst bij Volkskrant, Banen.nl en DOOF.nl. Een eerste selectie van de brieven is gemaakt door de Raad van Toezicht. Een onafhankelijk gevormde commissie voerde de gesprekken. Uit de gelopen procedure is de nieuwe directeur, Pascal Derksen gekozen uit bijna 40 kandidaten, allen op HBO/WO-niveau met ervaring. Pascal Derksen zal per 1 januari 2011 bij RTG in dienst treden.

5. Het Register

Registraties jaren 2001 t/m 2010



In 2010 zijn er 74 registratieaanvragen ontvangen. Hiervan waren 9 aanvragen voor schrijftolk, 57 voor alleen tolk NGT en 8 aanvragen voor de combinatie tolk NGT/Schrijftolk. Samen zijn er het afgelopen jaar dus 74 personen ingeschreven in het register en zijn er 82 tolkfuncties bijgekomen.

Gedurende het jaar zijn er 3 tolken op eigen verzoek uitgeschreven. Het betrof hier 1 tolken NGT; 1 tolk NGT/ASL en een Schrijftolk. De netto toename van tolken in persoon komt daarmee op 71.

Het aantal tolken is per 31-12-2010 verhoogd naar 420. Het aantal tolkfuncties is verhoogd naar 431.

6. Contacten en relaties

Tolkenland

Tolkenland is een platform voor informeel periodiek overleg tussen Dovenschap, NBTG, NSV, Stichting Tolknet, Hogeschool Utrecht, NVVS, Stichting Plotsdoven, Fodok, Simea en Stichting RTG.

Het platform levert een bijdrage aan regelmatige uitwisseling van informatie.

In 2010 heeft RTG tweemaal deelgenomen aan het overleg. Het voorzitterschap en het secretariaat van dit overleg lag in 2010 bij Stichting RTG. Einde 2009 is afgesproken dat de secretariële ondersteuning en het voorzitterschap zal rouleren. De kosten worden gedeeld. In de tweede helft van 2010 is het secretariaat overgenomen door de NBTG; het voorzitterschap door Dovenschap.

CAT

Het College van Advies Tolknet bestaat uit vertegenwoordigers van belangbehartigers rondom de Stichting Tolknet. Hierin zijn vertegenwoordigd: Doofblindennetwerk, Dovenschap, Federatie Ouders van Dove Kinderen, Helen Keller Stichting, NBTG, NSV, NVVS, SBNDJ/Jongerencommissie en Stichting Plotsdoven. De Stichting RTG is bij deze bijeenkomsten toevoerder evenals de Hogeschool Utrecht. In 2010 is RTG eenmaal aanwezig geweest.

NBTG

De NBTG en de Stichting RTG zijn in 2010 tweemaal op bestuursniveau bijeen geweest in maart en in juli. Tijdens de ALV in november is door RTG een PP-presentatie gehouden over de veranderingen binnen RTG. Er was gelegenheid tot het stellen vragen over de wijzigingen in de nascholingsvoorwaarden als gevolg van het PIN project.

TOLKNET

Met Tolknet is in 2010 geen datum gevonden om een overleg te plannen.

HOGESCHOOL UTRECHT

Het is het bureau van stichting RTG in 2010 niet gelukt fysiek aanwezig te zijn bij de diploma-uitreikingen. De stichting RTG heeft in plaats daarvan bloemen bezorgd voor alle gediplomeerden en heeft de nieuw afgestudeerde tolken welkom geheten in het register.

In mei 2010 is er een voorlichtingsbijeenkomst geweest voor studenten van de Hogeschool waarbij, naast de RTG, ook de NBTG en NSV voorlichting hebben gegeven. De RTG verstrekt bij die gelegenheid informatie over de inschrijvingsvoorwaarden en nascholingsverplichtingen waaraan de afgestuurde en geregistreerde tolken moet voldoen.

6. Meerjaren Beleidsplan en Werkplan 2011

In 2010 is een begin gemaakt met een ambitieus meerjarenbeleidsplan voor de 4 jaren 2010 - 2013. In het plan worden als ambities genoemd het verhogen van de kwaliteit en de objectiviteit van het register. Concreet vertalen de ambities zich in:

- Het uitwerken van de geformuleerde doelen met betrekking tot kwaliteit en objectiviteit
- Realiseren van vraag- en aanbodgerichte nascholing
- Leggen van contacten met aanbieders en komen tot afspraken
- Inhoud geven aan het nieuwe Intervisiebeleid
- Onder de aandacht brengen van het werken met kwaliteitsniveaus en specialisaties bij samenwerkende organisaties
- Implementeren van de resultaten uit het PINproject

Werkplan 2011

Per jaar zullen uit het Beleidsplan speerpunten worden gekozen. Het ligt in de bedoeling voor het jaar 2011 naast de reguliere werkzaamheden de volgende zaken te realiseren:

- In samenspraak met de CPE een onderzoek starten naar nieuw te ontwikkelen nascholingsactiviteiten.
- Samenvoegen van de twee Reglementen in één Reglement en het Reglement juridisch laten toetsen.
- Tolken periodiek (3 à 4x per jaar) informeren over de ontwikkelingen binnen de stichting Register Tolken Gebarentaal d.m.v. een mailing.
- Werkprocessen herstructureren, teneinde afhandeling van standaard vragen te versnellen.
- Onderzoek naar uitbesteding registratiepassen.
- Onderzoek naar verbetering effectiviteit website.
- Onderzoek naar verbreding van werk- en dienstenvlak van Stichting RTG.
- Invulling Corporate Governance

7. Personalia

Directie:

- Bert Nijman, directeur (08-2004 tot 07-2010)
- Corrie van Jaarsveld, directieassistente (09-2008 tot 07-2010)
- Marianne Harterink, ad interim (07-2010 tot 12-2010)

Raad van Toezicht:

- Marianne Harterink-Hilderink, voorzitter (06-2007)
- Linda Kahle, NBTG (10-2007)
- Stefan Russel, Dovenschap (04-2004 tot 04-2010)
- Sarah Muller (04-2010)
- Dorothee Mulder (11-2004 tot 11-2010)
- Gerard de Vijlder, Stichting Plotsdoven (02-2008)

College van Advies

- Huib Binkhorst / Henk Buis, UWV (04-2004)
- Rick van Dijk, Hogeschool Utrecht (11-2001)
- Piety Groeneveld, Menzis (01-2009)
- Agnes Zonnenberg / Bart van der Weijden, Stichting Tolknet ; (05-2002 tot 2010)

Commissie Permanente Educatie

- Onno Crasborn
- Roelof van Deemter
- Jan Nijen Twilhaar
- André Potters-Kemp
- Mirjam Walraven

Sollicitatiecommissie

- Rick van Dijk / Hans Post, Hogeschool Utrecht
- Maya de Wit- van Schagen, Tolk Gebarentaal ASL / NGT, EFSLI
- Arthur Manders, Shell International

PIN Project, afsluiting juni 2010

Projectleiding

- André Potters Kemp Laagland'Advies, projectleider

Projectteam

- Bert Nijman, directeur Register Tolken Gebarentaal
- Corrie van Jaarsveld, directieassistente
- Marianne Harterink-Hilderink, voorzitter Raad van Toezicht

Stuurgroep PIN project

- Huib Binkhorst / Henk Buis, UWV
- Gea Duister, NSV
- Wil van Essen, Stichting Plotsdoven
- Georgia van der Gen, NBTG
- Sarah Muller / Alice van der Garde, Dovenschap
- Marianne Harterink, Raad van Toezicht RTG, voorzitter
- André Potters Kemp, Laagland'Advies, projectleider

Werkgroepen PIN project

- Anita Jansen
- Margot de Vreede
- Pieter Bart Giebels
- Corrie van Jaarsveld
- Willem Terpstra
- Corline Koolhof
- Bert Nijman
- Benny Elferink
- Wouter Boulier
- Dorothee Limburg/Linda Kahle
- Gerrit Philip
- Sarah Muller
- Miriam Wortel
- Harry Bosma
- Liesbeth Duits